

PROFESSIONAL PROF. SUPER



ALTO®

Total Cleaning
Confidence™

Reserve de le
Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

598 51 12 - 00.04

1 INDEX
3

KEW
TECHNOLOGY

"Positionsnummer" der henviser til tegning.
 "Reference number" which refers to drawing.
 "Positionsnummer", die auf Zeichnung hinweist.
 "Numéro de repaires" qui se réfère au plan.

"Produktbetegnelse"
 "Product designation"
 "Produktbezeichnung"
 "Désignation du produit"

Pos. Ref.	Nr. No.	Betegnelse Bezeichnung	Designation Désignation	5100/9000	5500 SUPER	6100/9100	6500 SUPER
52	3001823	O-ring O-ring O-Ring Joint torique		2	2	2	2
53	3003696	Oliemanchet Oil sleeve Ölmanschette Rondelle d'huile		3	3	3	3
54	6122486	Trykring Thrust collar Druckring Anneau de blocage		3	3	3	3
55	3004231	Pakning Gasket Dichtung Joint		3	3	3	3
60	6124302	Rep.kit, tætningsystem Rep.kit, sealing system Rep.satz, Dichtungssystem Kit de rép., système d'étanchété		x	x	x	x
61	6124195	Melleplade Intermediate plate Zwischenteil Plaque intermed.		1	1	1	1

"Reparationssæt" indeholder udvalgte reservedele, der er indrammet på tegningen.

"Repair kits" contain selected spare parts, which are boxed in on drawing.

"Reparatursätze" enthalten ausgewählte Ersatzteile, die auf der Zeichnung eingerahmt sind.

"Kit de réparation" contient des pièces détachées sélectionnées, qui sont encadrées sur le plan.

Angiver **antal** dele der indgår i maskinen/hovedkomponenten.

Et "**x**" angiver at artiklen indeholder dele, der også forhandles som løse dele.

States the **number** of parts which form part of the machine/main component.

An "**x**" states that the article contains parts, which are also available as separate parts.

Gibt **Anzahl** Teile an, die im Gerät/in den Hauptkomponenten eingehen.

Ein "**x**" gibt an, daß der Artikel Teile enthält, die auch als Ersatzteile verhandelt werden.

Nombre de parts qui font partie du composant primaire.

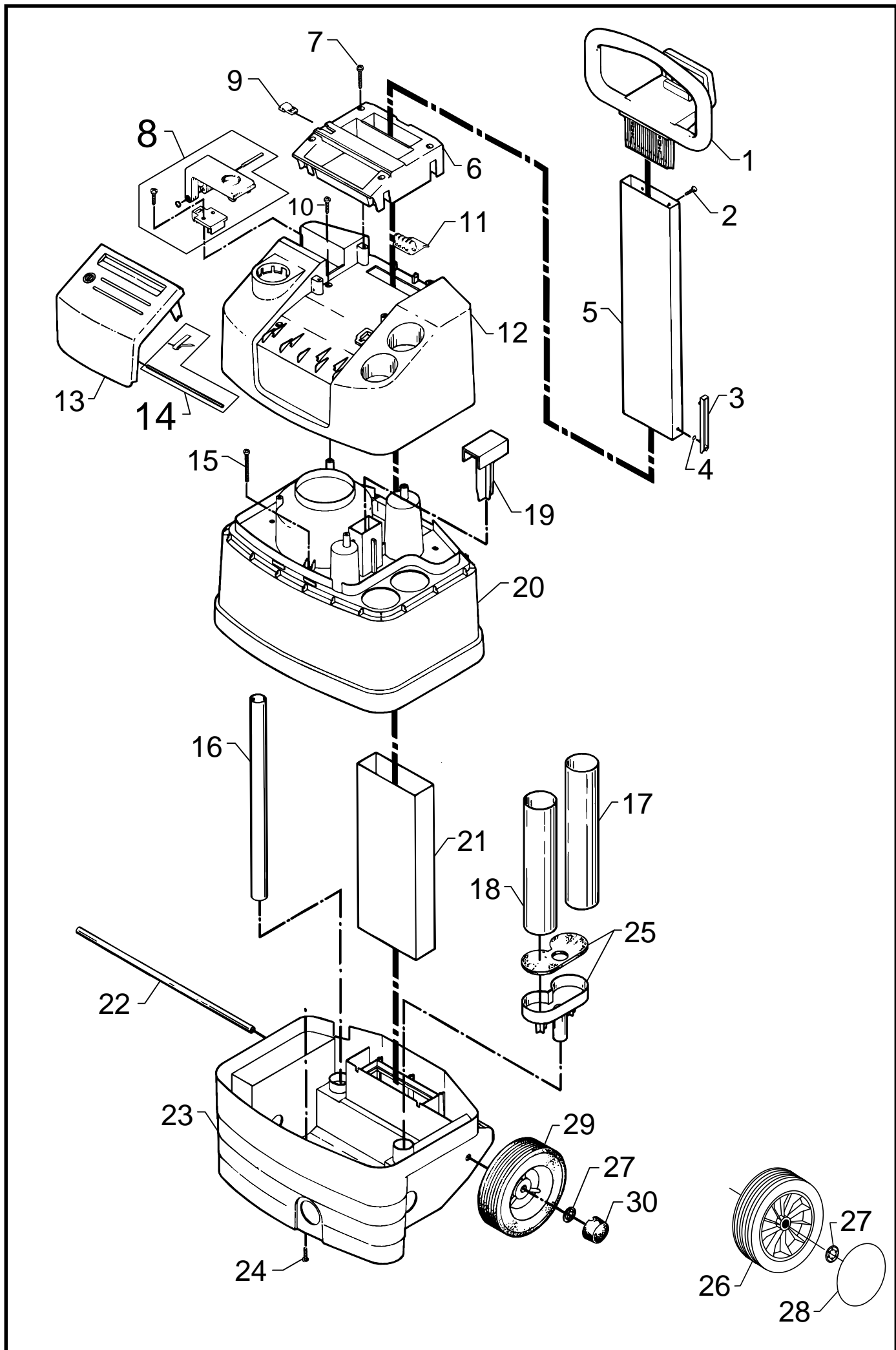
Une "**x**" dit, que l'article contient des pièces, qui sont aussi vendus séparément.

PROFESSIONAL PROF. SUPER

Reservedele • Spare parts
Ersatzteile • Pièces détachées

Indholdsfortegnelse Index Inhaltsverzeichnis Sommaire

Side Page Seite Page	Betegnelse Designation Bezeichnung Désignation
4 - 5	Kabinet, Instruktionsbog Cabinet, Instruction manual Gehäuse, Betriebsanleitung Capot, Livret d'instructions
6 - 7	El-enhed Electric unit Elektrische Komponenten Éléments électriques
8 - 9	Motor, Cylinderblok Motor, Cylinder block Motor, Zylinderblock Moteur, Bloc-cylindre
10 - 11	Topstykke Cylinder head Zylinderkopf Culasse
12 - 13	Omløbsventil By-pass valve Umlaufventil Soupape by-pass

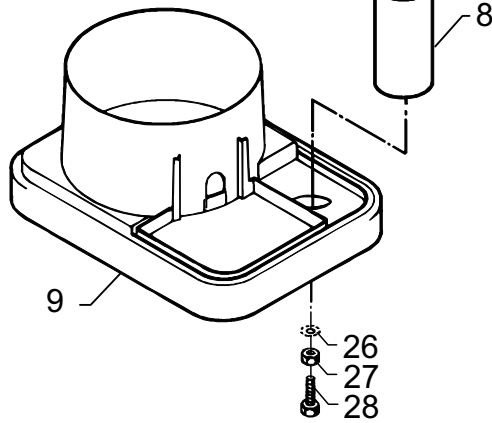
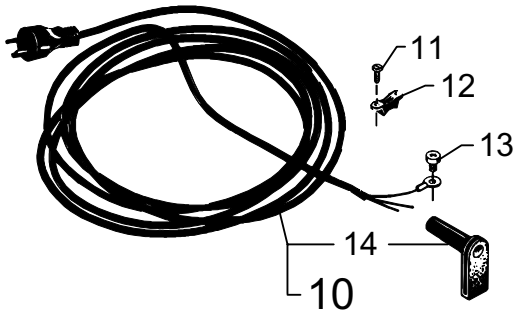
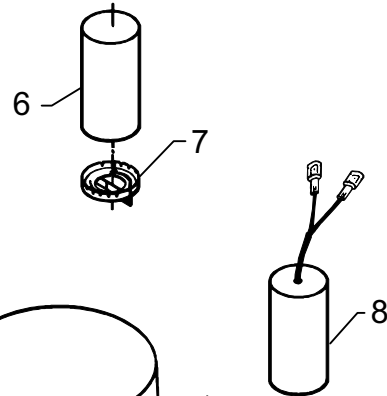
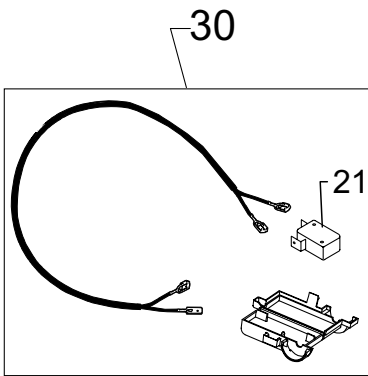
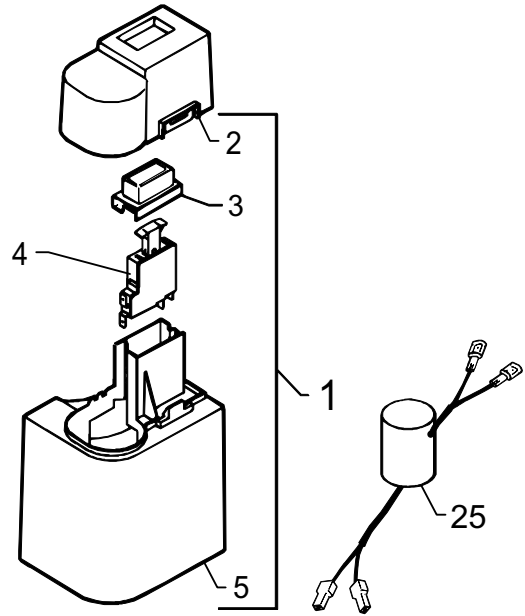
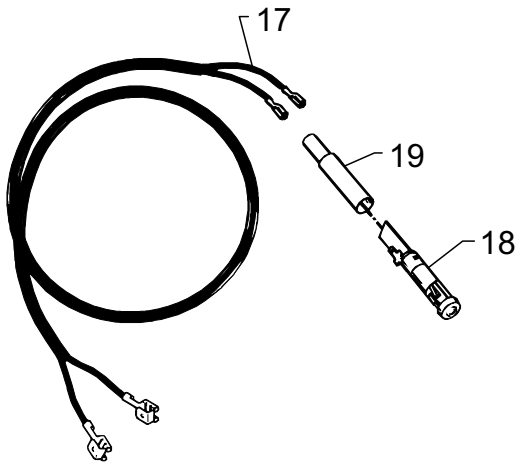


598 51 12 - 00.04

Pos. Ref.	Nr. No.	Betegnelse Bezeichnung	Designation Désignation	5100/9000			
				5100/9000	5500 SUPER	6100/9100	6500 SUPER
-	-	Kabinet, komplet Cabinet, compl. Gehäuse, kompl. Capot, compl.		x	x	x	x
1	6124350	Kørehåndtag Driving handle Handbügel Poignée de guldage		1	1	1	1
2	1814235	Skruer Screw Schraube Vis		2	2	2	2
3	6124132	Styreskinne Guide rail Führungsschiene Guide		6	6	6	6
4	3004108	O-ring O-ring O-Ring Joint torique		12	12	12	12
5	6127292	Kørehåndtag, mellemdel Driving handle, intermediate part Handbügel, Zwischenteil Poignée de guldage, partie intermed.		1	1	1	1
6	6523013	Bærehåndtag f. s/s Carrying handle f. s/s Traggriff f. S/S Poignée de support p. m/a		1	1	1	1
6	6124354	Bærehåndtag Carrying handle Traggriff Poignée de support		1	1	1	
7	1814227	Skruer Screw Schraube Vis		4	4	4	4
8	6124289	Dunkholder, kompl. Holder for container, compl. Behältergestell, kompl. Support de bidon, compl.		1	1	1	1
9	6520847	Dyserensenål Cleaning tool Düsenreinigungsnadel Aiguille de débouchage pour buse		1	1	1	1
10	1810381	Skruer Screw Schraube Vis		4	4	4	4
11	6126975	Excentrik f. bærehåndtag Eccentric f. carrying handle Exzenter f. Traggriff Excentrique p. poignée de support		1	1	1	1
12	6126978	Kabinettop f. s/s Top cabinet f. s/s Oberteil des Gehäuses f. S/S Dessus du capot p. m/a		1	1	1	1
12	6126976	Kabinettop Top cabinet Oberteil des Gehäuses Dessus du capot		1	1	1	
13	6124355	Trykknop Pushbutton Drucktaste Bouton-pression		1	1	1	1
14	6124290	Aksel for trykknop, kompl. Spindle f. pushbutton, compl. Drucktastespindel, kompl. Arbre pour dessus du capot, compl.		1	1	1	1
15	1809821	Skruer Screw Schraube Vis		3	3	3	3
16	6124161	Rør Tube Rohr Tuyau		1	1	1	1
17	6124160	Dyserørsholder, lang Support for spray lance, long Sprühhrohrhalter, lang Support de lance, long		1	1	1	1

Pos. Ref.	Nr. No.	Betegnelse Bezeichnung	Designation Désignation	5100/9000			
				5100/9000	5500 SUPER	6100/9100	6500 SUPER
18	6124159	Dyserørsholder, kort Support for spray lance, short Sprühhrohrhalter, kurz Support de lance, court		1	1	1	1
19	6124137	Afbryderarm Contact arm Schalterhebel Lever interrupteur		1	1	1	1
20	6126979	Kabinet, mellemdel f. s/s Cabinet, intermediate part f. s/s Kabinett, Zwischenteil f. S/S Partie intermed., capot p. m/a		1	1	1	1
20	6126977	Kabinet, mellemdel Cabinet, intermediate part Kabinett, Zwischenteil Partie intermed.		1	1	1	
21	6126907	Kørehåndtagunderdel Driving handle, bottom part Handbügel, Unterteil Poignée pour la voiture, partie infer.		1	1	1	1
22	6124244	Aksel Axle Achse Axe roue		1	1	1	1
23	6124295	Kabinetbund Bottom cabinet Unterteil des Gehäuses Dessous du capot		1	1	1	1
23	6126970	Kabinetbund Bottom cabinet Unterteil des Gehäuses Dessous du capot		1		1	
24	1809896	Skruer Screw Schraube Vis		2	2	2	2
25	6124296	Samleled, kompl. Connection part, compl. Zwischenglied, kompl. Part assemb., compl.		1	1	1	1
26	6526525	Hjul Wheel Rad Roue		2		2	
27	1814243	Låseskive Lock washer Federtellerscheibe Circlip		2	2	2	2
28	6526565	Navkapsel, blå Hup cap, blue Radkappe, blau Chapeau de roue, bleu		2		2	
29	6124214	Hjul Wheel Rad Roue			2		2
30	6124219	Navkapsel Hup cap Radkappe Chapeau de roue			2		2
-	-	Instruktionsbog Instruction manual Betriebsanweisung Livret d'instructions					
-	6129456	DK, N, S, SF, E, P		x		x	
-	6129457	GB, D, F, NL, I, GR, (CDN)		x		x	
-	6129459	DK, N, S, SF, E, P			x		x
-	6129460	GB, D, F, NL, I, GR, (CDN)			x		x
-	6129458	USA			5100		
-	6129455	USA			5500		

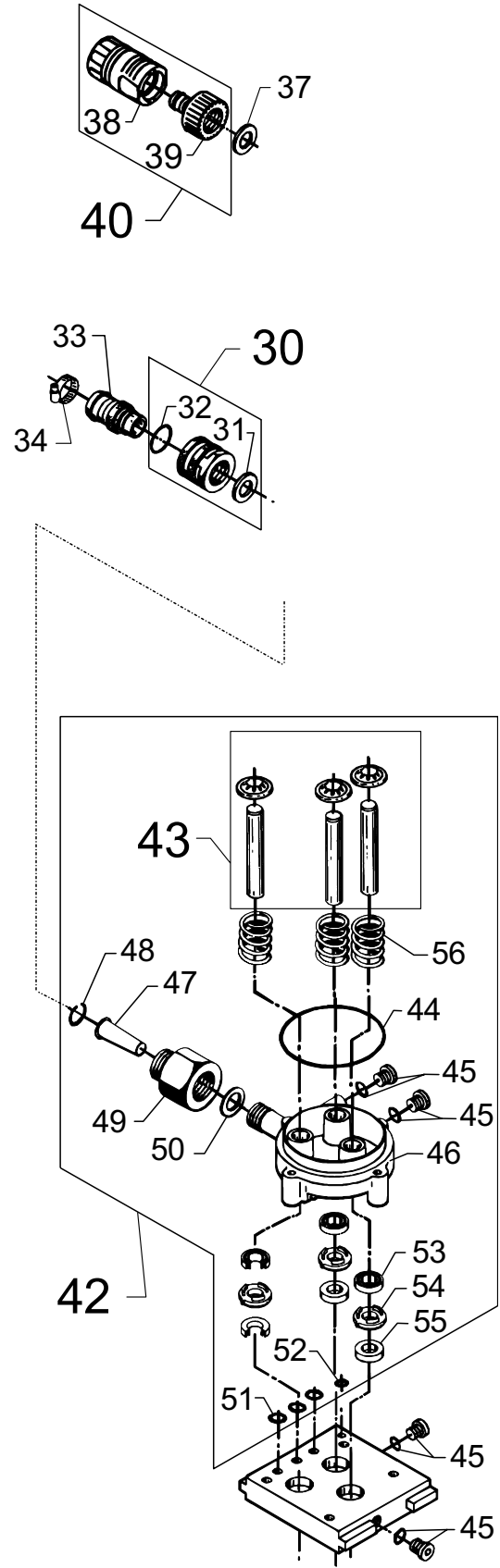
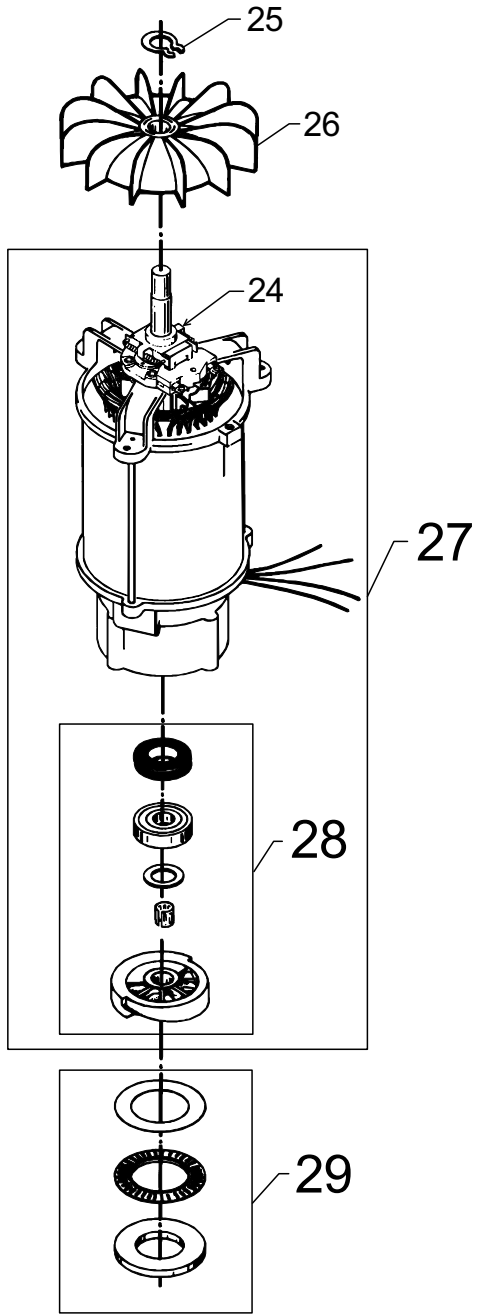
598 51 12 - 00.04

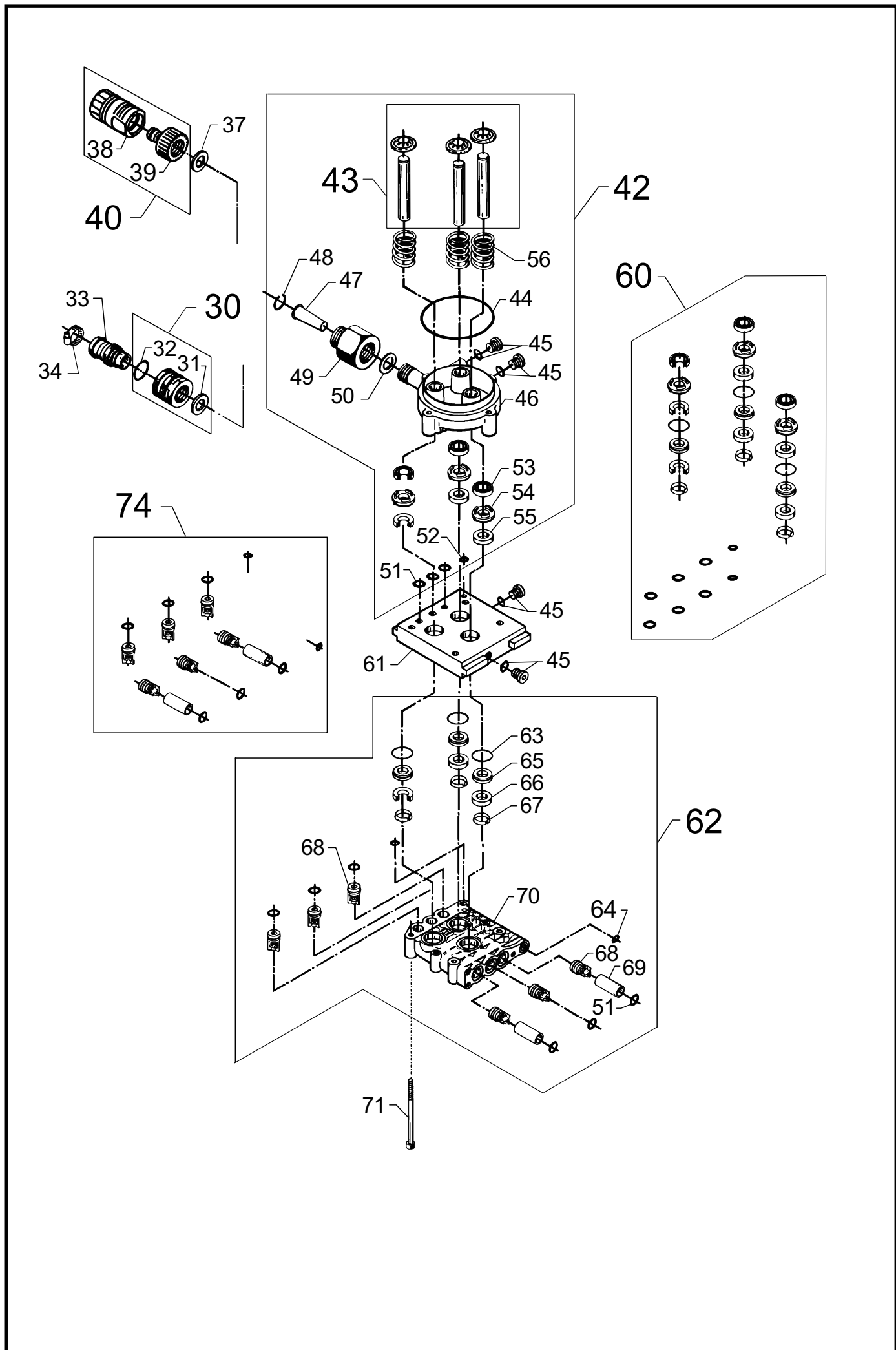


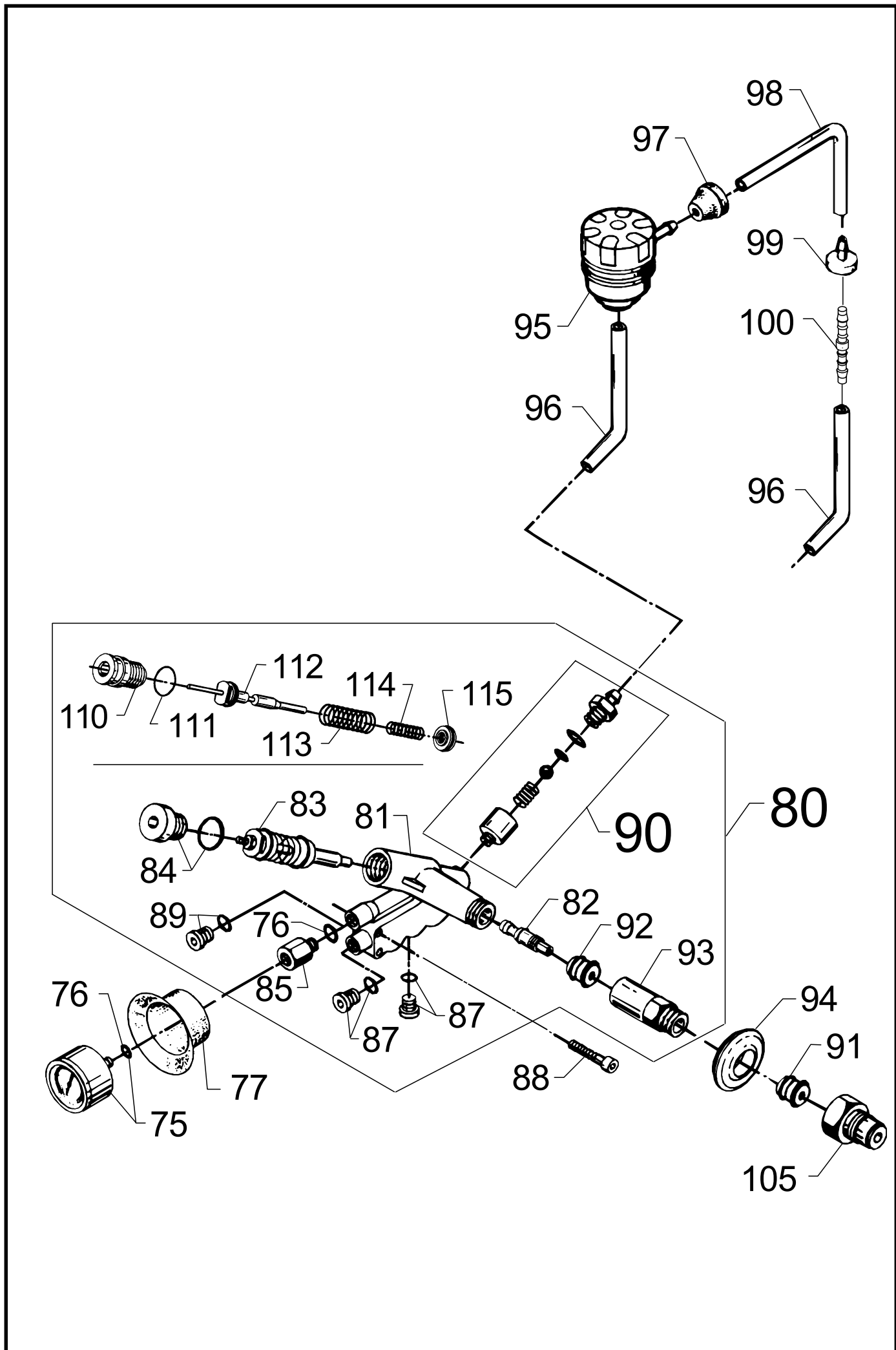
Pos. Ref.	Nr. No.	Betegnelse Bezeichnung	Designation Désignation	5100/9000	5500 SUPER	6100/9100	6500 SUPER
30	-	El-enhed, komplet El. unit, compl. El. Einheit, komplett Unité électrique		x	x	x	x
1	6125548 *	El-enhed El. unit El. Einheit Unité électrique	01.05.95 ⇒	x	x	x	x
1	6122650 **	El-enhed El. unit El. Einheit Unité électrique	⇒01.05.95 USA, CDN	x	x	x	x
2	6122153	Top for el-enhed Top for el. unit Oberteil der el. Einheit Dessus de l'unité électrique	01.05.95 ⇒	1	1	1	1
2	6122108	Top for el-enhed Top for el. unit Oberteil der el. Einheit Dessus de l'unité électrique	⇒01.05.95 USA, CDN	1	1	1	1
3	6122105	Gummihætte Rubber cap Gummikappe Manteau caoutchouc		1	1	1	1
4	3821341	Trykkontakt, 50 Hz-12 A Pushbutton switch Druckschalter Interrupteur-poussoir	01.05.95 ⇒				
4	6124300	Trykkontakt, 50 Hz-9,5 A Pushbutton switch Druckschalter Interrupteur-poussoir	⇒01.05.95				
-	6124301	Trykkontakt m. adapter, 50 Hz-12 A Button switch w. adaptor Druckschalter m. Adapter Interrupteur-poussoir a. adapteur	⇒01.05.95				
-	3817012	Trykkontakt Pushbutton switch Druckschalter Interrupteur-poussoir	15 A USA, CDN	1	1		
5	6122150	Sokkel for el. enhed Socket for el. unit Gestell für el. Einheit Base p. unité électrique	01.05.95 ⇒	1	1	1	1
5	6122106	Sokkel for el. enhed Socket for el. unit Gestell für el. Einheit Base p. unité électrique	⇒01.05.95 USA, CDN	1	1	1	1
6	3821343	Kondensator (drift) Capacitor (operation) Kondensator (Betrieb) Condensateur (fonction.)	50 µF	1	1	1	1
-	3821063	Kondensator (start) Capacitor (start-up) Kondensator (Start) Condensateur (marche)	USA, CDN 160 µF	1	1		
7	6122107	Låseskive Lock washer Federtellerscheibe Circlip	⇒01.05.95 USA, CDN	1	1	1	1
8	3821724	Kondensator (start) Capacitor (start-up) Kondensator (Start) Condensateur (marche)	50 µF	1	1	1	1
-	3821410	Kondensator (drift) Capacitor (operation) Kondensator (Betrieb) Condensateur (fonction.)	USA, CDN 100 µF	1	1		
9	6127585	Kabinettfender Cabinetfender Gehäusefender Amortisseur capot		1	1	1	1
-	6124394	Kabinettfender Cabinetfender Gehäusefender Amortisseur capot	USA, CDN	1	1		

Pos. Ref.	Nr. No.	Betegnelse Bezeichnung	Designation Désignation	5100/9000	5500 SUPER	6100/9100	6500 SUPER
10	-	El-kabel med stik El. cable with plug Anschlusskabel mit Stecker Câble électrique + prise		x	x	x	x
-	6124326	GB, SGP	10/12 A				
-	6124327	A, D, F	10/12 A				
-	6124328	DK	10 A				
-	6126931	NZ, Aus	12 A				
-	6124329	CH	10/12 A				
-	6124330	HK, ZA	10/12 A				
-	6122205	USA	15 A				
-	6122206	CDN	15 A				
11	6122531	Skrue Screw Schraube Vis		2	2	2	2
12	3806262	Trækafastning Cable lead-in Zugentlastung Dispositif d'attaque auxil.		1	1	1	1
13	1809847	Jordskrue Earth screw Erdschraube Vis de terre		1	1	1	1
14	6122125	Gummitülle Rubber bush Gummitülle Douille p. câble, caoutchouc		1	1	1	1
17	3821393	Lampeledning , s/s Cable f. light indicator, s/s Lampenkabel, S/S Câble p.lampe, m/a		1	1	1	1
18	3821432	Lampe, s/s Light indicator, s/s Lampe, S/S Lampe, m/a		1	1	1	1
19	6522791	Lampetætning Sealing f. light indicator Lampendichtung Joint p. lampe		1	1	1	1
21	3821711	Kontakt, s/s Micro switch, s/s Schalter, S/S Contacteur, m/a		1	1	1	1
25	6124081	Ledning f. kond. (drift) Cable f. capacitor (operation) Kabel f. Kondensator (Betrieb) Câble p. condensateur (fonction.)	USA, CDN	1	1		
26	1807445	Skive Washer Scheibe Rondelle		1	1	1	1
27	1803725	Møtrik Nut Mutter Ecrou		1	1	1	1
28	6124235	Bolt Stud Bolzen Boulon	USA, CDN	1	1	1	1
30	6126973	Box m. kontakt + ledning Box w. switch + cable Gehäuse m. Schalter + Kabel Boîte a. micro-switch + câble		1	1	1	1

598 51 12 - 00.04







Pos. Ref.	Nr. No.	Betegnelse Bezeichnung	Designation Désignation				
				5100/9000	5500 SUPER	6100/9100	6500 SUPER
75	6122315	Manometer med O-ring Pressure gauge with O-ring Manometer mit O-Ring Manomètre avec joint torique		1	1	1	1
76	3003662	O-ring O-ring O-Ring Joint torique		2	1	2	1
77	6124163	Gummi manchete Rubber seal Gummimanschette Joint à lèvre, caoutch.		1	1	1	1
80	-	Omløbsventil, komplet By-pass valve, complete Umlaufventil, komplett Soupape by-pass, compl.					
-	6124308	12A		x		x	
-	6124340	12A			x		
-	6124339	10A		x		x	
-	6124309	10A			x		
-	6126932	Spec. USA		x			
-	6126933	Spec. USA			x		
-	6124341	Spec. D		x	x		
80	-	Omløbsventil f. s/s, komplet By-pass valve f. s/s, complete Umlaufventil f. S/S, komplett Soupape by-pass p. m/a, compl.					
-	6523004	12A				x	
-	6523006	12A					x
-	6523005	10A		x	x	x	x
-	6523007	Spec. D für S/S		x	x	x	x
81	-	Ventilhus Valve housing Ventilgehäuse Boîte de soupape					
-	6122602			1		1	
-	6124237	Messing / brass / Messing / laiton		1		1	1
-	6124238	Spec. D		1	1	1	1
82	-	Styredyse, komplet Steering nozzle, compl. Steuerdüse, kompl. Buse de guidage, compl.					
-	6122365	grøn, green, grün, vert		1	1	1	1
-	6124311	blå, blue, blau, bleu		1	1	1	1
-	6124312	Spec. D		1	1	1	1
-	6122365	Spec. USA, CDN		1	1		
83	6124313	Ventilkegle, komplet Valve cone, complete Ventilkegel, komplett Cône p. clapet, compl.		1	1	1	1
84	6123654	Prop med O-ring Plug with O-ring Pfropfen mit O-Ring Manchon avec joint torique		1		1	
-	6124334	Prop med O-ring, messing Plug with O-ring, brass Pfropfen mit O-Ring, Messing Manchon avec joint torique, laiton			1		1
85	6124127	Afstandstykke Spacer for pressure gauge Ansatzstück für Manometer Rallonge p. Manomètre		1		1	
87	6123655	Prop med O-ring Plug with O-ring Pfropfen mit O-Ring Manchon avec joint torique		2		2	
-	6180913	Prop med O-ring, messing Plug with O-ring, brass Pfropfen mit O-Ring, Messing Manchon avec joint torique, laiton			2		2
88	1814573	Skrue Screw Schraube Vis		3	3	3	3
89	6180913	Prop med O-ring Plug with O-ring Pfropfen mit O-Ring Manchon avec joint torique		1		1	

Pos. Ref.	Nr. No.	Betegnelse Bezeichnung	Designation Désignation				
				5100/9000	5500 SUPER	6100/9100	6500 SUPER
90	6124314	Slangestuds, kompl. Hose tail, compl. Schlauchstutzen, kompl. Raccord de tuyau, compl.		1	1	1	1
91	6124346	Nippel m. O-ring, messing Nipple w. O-ring, brass Nippel m. O-Ring, Messing Adaptateur a. joint torique, laiton			1		1
92	6124316	Nippel m. O-ring Nipple w. O-ring Nippel m. O-Ring Adaptateur a. joint torique		1	1	1	1
93	6124126	Gevindestykke Threaded piece Gewindestück Pièce avec filetage		1		1	
-	6124169	Gevindestykke, messing Threaded piece, brass Gewindestück, Messing Pièce avec filetage, laiton			1		1
94	6124164	Gummi manchete Rubber seal Gummimanschette Joint à lèvre, caoutch.		1	1	1	1
95	6124317	Doserventil Dosing valve Dosierungsventil Soupape de dosage		1	1	1	1
96	6124318	Slange Hose Schlauch Flexible		1	2	1	2
97	3803780	Pakdåse Cable grommet Stopfbuchse Presse-étroupe	TET 10-14C	1	1	1	1
98	6124319	Slange Hose Schlauch Flexible		1	1	1	1
99	6400240	Filter Filter Filter Filtre		1	1	1	1
100	1609114	Slangestuds Hose tail Schlauchstutzen Raccord de flexible			1		1
105	1402569	Lynkoblingsnippel (højtryk) Nipple f. quick coupling (H.p.) Nippel f. Schnellkupplung (H.d.) Entrée du coupleur rapide (h. pr.)			1		1
110	6523000	Pakdåse, kompl. Stuffing box, compl. Stopfbuchse, kompl. Presse-étroupe, compl.		1	1	1	1
111	3004245	O-ring O-ring O-Ring Joint torique		1	1	1	1
112	6523001	Stempel f. s/s, kompl. Piston f. s/s, compl. Kolben f. S/S, kompl. Piston p. m/a, compl.		1	1	1	1
113	2602431	Fjeder, stor Spring, big Feder, gros Ressort, gros		1	1	1	1
114	2602449	Fjeder, lille Spring, small Feder, klein Ressort, petit		1	1	1	1
115	6523002	Sæde f. s/s, kompl. Seat f. s/s, compl. Sitz f. s/s, kompl. Siège p. m/a, compl.		1	1	1	1
-	5301425	Pump Oil 46, 1x1 l		x	x	x	x